

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

---

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
36-е заседание,  
состоявшееся в среду,  
13 ноября 1996 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 36-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа ЭСПИНОСА (Мексика)

затем: г-н ТЕССЕМА (Эфиопия)  
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

а) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ  
(продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (А/51/3 (Части I и II) А/51/80-S/1996/194, А/51/81, 87, 90, 114, 204, А/51/208-S/1996/543, А/51/210, 271 и А/51/532-S/1996/864; А/С.3/51/3)

- а) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (А/51/40 (Дополнение No. 40 (тома I и II), А/51/44 (Дополнение No. 44), А/51/415, 422, 425, 426, 465 и 482)

1. Г-н ФАЛЬ (помощник Генерального секретаря по правам человека), открывая обсуждение пункта, говорит, что договорные органы по правам человека в последние годы упорядочили свои методы работы. При рассмотрении докладов государств-участников они вместо анализа осуществления различных договоров постатейно, как это было в прошлом, сосредоточивают внимание на более важных аспектах соответствующего документа, что позволяет им выносить более конкретные рекомендации. Правительствам также настоятельно рекомендуется пользоваться программой технической помощи Центра по правам человека в целях оказания им содействия в выполнении своих обязательств по различным документам.

2. Со времени вступления в силу 20 лет назад Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах они были ратифицированы соответственно 135 и 134 государствами, а Факультативный протокол и второй Факультативный протокол к последнему документу были ратифицированы соответственно 89 и 29 государствами. Девяносто девять государств ратифицировали Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания или присоединились к ней за восемь лет, прошедших со времени вступления ее в силу. К сожалению, всего семь государств ратифицировали Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, несмотря на те решительные заявления, которые многие страны сделали по данному вопросу. Конвенция вступит в силу только после того, как она будет ратифицирована по меньшей мере 20 государствами.

3. Хотя тот факт, что так много государств являются участниками различных документов по правам человека, вселяет оптимизм, необходимы дальнейшие усилия для достижения цели всеобщей ратификации, провозглашенной в Декларации и Программе действий Всемирной конференции по правам человека. В связи с этим недавно в Аддис-Абебе Центр по правам человека созвал совещание правительственных экспертов высокого уровня из 16 государств Африки с наиболее низкими показателями по ратификации с целью выявления препятствий, стоящих перед ними в этой области. Второе совещание - для азиатско-тихоокеанского региона - намечено провести в 1997 году. Генеральный секретарь представит Комитету доклад о результатах этих совещаний.

4. Переходя к докладу Комитета по правам человека (А/51/40) о работе его пятьдесят пятой, пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий, он говорит, что были рассмотрены девять первоначальных или периодических докладов государств-участников. В связи с докладом Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по Гонконгу Комитет с удовлетворением отметил, что в соответствии с совместным китайско-британским заявлением Международный пакт о гражданских и политических правах останется в силе после 1997 года, когда территория перейдет к Китаю, хотя эта страна не является участником Пакта. На своей пятьдесят седьмой сессии Комитет принял замечание общего порядка № 25 (57) к статье 25 Пакта, в котором он провел анализ положения с осуществлением права граждан участвовать в управлении государственными делами. Он также принял решение обновить замечание общего

порядка № 4 (13) к статье 3 Пакта, касающееся равноправия женщин, и приступить к работе над проектами замечаний общего порядка к статьям 2 и 12, посвященным соответственно праву на эффективную защиту и свободу передвижения. Комитет рассмотрел 66 сообщений по Факультативному протоколу и принял заключения по 29 делам. Особого внимания заслуживает его решение относительно обстоятельств, при которых может быть вынесен смертный приговор.

5. После публикации своего годового доклада, содержащегося в документе E/1996/22, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам постановил принять на своей предстоящей сессии окончательный вариант проекта факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, который позволил бы ему получать сообщения от лиц, права которых были нарушены. В резолюции E/1996/38 Экономический и Социальный Совет отметил, что положения, касающиеся последующих мероприятий и контроля в связи с осуществлением Пакта, не согласуются с положениями других договоров по правам человека. По просьбе Совета Генеральный секретарь подготовил доклад об имеющихся правовых процедурах, позволяющих привести работу Комитета в соответствие с работой других аналогичных договорных органов по правам человека (E/1996/101). Предполагается, что в Пакт необходимо будет внести поправки.

6. Переходя к докладу Комитета против пыток (A/51/44) о работе его пятнадцатой и шестнадцатой сессий, он отмечает, что помимо 10 докладов, представленных государствами-участниками, Комитет рассмотрел 26 сообщений в соответствии со статьей 22 Конвенции. Число подобных сообщений продолжает расти, в связи с чем он выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея удовлетворит просьбу Комитета о проведении ежегодно дополнительной сессии продолжительностью в одну неделю.

7. В своей резолюции 49/176 Генеральная Ассамблея призвала правительства, организации и частных лиц, которые могут это сделать, регулярно вносить взносы и значительно увеличить размер их взносов в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток в целях удовлетворения растущего числа запросов об оказании помощи. Однако в начале 1996 года Верховный комиссар по правам человека был вынужден обратиться к правительствам с просьбой о внесении дополнительных взносов. Впоследствии были получены взносы на общую сумму приблизительно 2,5 млн. долл. США, что позволило Совету попечителей рекомендовать предоставление субсидий 92 гуманитарным организациям в 54 странах, подробные сведения о чем содержатся в документе A/51/465.

8. В документе A/51/425 Генеральный секретарь отметил принятые меры по осуществлению резолюции 50/170 Генеральной Ассамблеи, касающейся эффективного осуществления международных документов по правам человека, а в документе A/51/482 содержится доклад о работе седьмого совещания председателей договорных органов по правам человека. Председатели рассмотрели вопрос о том, как можно было бы повысить роль договорных органов на международных конференциях. Они с обеспокоенностью отметили, что с ними не проконсультировались в связи с вопросом о перестройке Центра по правам человека, и выразили желание принять более активное участие в этом процессе. Они рекомендовали договорным органам шире использовать электронные средства информации для повышения уровня осведомленности общественности о международных стандартах в области прав человека, а специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям – активизировать свою роль в наблюдении за ходом осуществления договоров по правам человека. Кроме того, они призвали налаживать более тесные связи между договорными органами и бреттон-вудскими учреждениями и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). И наконец, к государствам-участникам обратились с просьбой рассматривать на своих периодических совещаниях те проблемы, которые по-прежнему существуют, особенно в том, что касается обязательств по представлению докладов.

9. В 1998 году международное сообщество будет анализировать прогресс, достигнутый в осуществлении решений Всемирной конференции по правам человека. Хотя достигнуты значительные успехи, многое еще предстоит сделать. Правительства, межправительственные организации и неправительственные организации должны приложить более согласованные усилия для проведения в жизнь положений Венской декларации и Программы действий. Несомненно, работа Третьего комитета будет существенно способствовать успеху этого процесса.

10. Г-н БЕРН (Ирландия), выступая от имени государств - членов Европейского союза, а также Болгарии, Кипра, Латвии, Мальты, Норвегии, Польши, Румынии, Словакии и Эстонии, говорит, что всеобщая ратификация договоров по правам человека является главным условием поощрения и защиты прав человека. Различные документы по правам человека дают всем правительствам четкую и конкретную программу действий по улучшению положения в области прав человека и основных свобод для всех их народов.

11. Нельзя переоценить важность всеобщего присоединения к документам по правам человека, ибо в этом - конкретное выражение обязательств международного сообщества в области прав человека. К сожалению, принятые на Всемирной конференции по правам человека обязательства в отношении подписания и ратификации документов по правам человека или присоединения к ним пока не выполнены. Международное сообщество медленно идет ко всеобщей ратификации, однако сделать предстоит гораздо больше.

12. При ратификации документов по правам человека или присоединении к ним государствам следует избегать обширных оговорок. Оговорки, содержащие изъятия из ключевых положений или иным образом противоречащие целям таких документов, неприемлемы по праву договоров и ставят под сомнение приверженность выражающего оговорки государства соответствующему документу. Государствам следует также периодически пересматривать свои оговорки, с тем чтобы по возможности снимать их. Оговорки не следует рассматривать как механизм для достижения формальной ратификации того или иного документа по правам человека с уклонением от выполнения содержащихся в них обязательств. Государствам не следует также ссылаться на исторические, культурные или религиозные причины в оправдание невыполнения своих обязательств в отношении некоторых прав. Все государства обязаны свято соблюдать и поощрять принцип, согласно которому все права человека универсальны, неделимы и взаимозависимы и взаимосвязаны. Они должны принимать все соответствующие меры для полного выполнения положений документов, участниками которых они стали, а также обеспечивать соответствие их внутренней политики и практики положениям этих документов.

13. Программа консультационных услуг, осуществляемая Центром по правам человека, является ценным подспорьем для государств в формировании национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека и укрепления демократии и законности.

14. Все государства-участники должны выполнять свои обязательства по представлению докладов в соответствии с документами в области прав человека. Он обеспокоен наблюдающейся среди некоторых государств все более заметной тенденцией нарушения сроков представления докладов и невыполнения указаний соответствующих комитетов. Кроме того, договорные органы по правам человека должны быть обеспечены достаточными людскими ресурсами, с тем чтобы они могли избегать задержек с рассмотрением докладов. Ценность процедуры факультативного представления сообщений по некоторым договорам очевидна, поскольку она обеспечивает более полный контроль над положением дел в области прав человека и является важным элементом в борьбе с распространением или процветанием безнаказанности.

15. Любая новая кодификация прав человека не должна быть отступлением от обязательства международного сообщества относительно полного осуществления действующих документов.

Разработка факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин, предусматривающего процедуру подачи петиций, будет ценным шагом вперед в направлении максимально полной реализации принципов, лежащих в основе указанной конвенции, и закрепленных в ней прав.

16. Разработка комплексной стратегической программы повсеместного внедрения концепции общечеловеческих прав женщин в масштабах системы Организации Объединенных Наций также заслуживает поддержки. В свете этого различным правозащитным механизмам следует включить в свою деятельность сбор информации о нарушениях прав человека по признаку пола и пересмотреть свои программы с учетом полученных сведений. Важное значение имеют эффективное взаимодействие между этими механизмами, а также их надлежащее обслуживание.

17. Перестройка Центра по правам человека дает ценную возможность повысить эффективность той важной работы, которую ведут договорные органы. Он приветствует обязательство обеспечить договорные органы по правам человека аналитической базой, необходимой для рассмотрения докладов государств-участников и обработки получаемых сообщений. Европейский союз вновь подчеркивает то огромное значение всех усилий по предупреждению нарушений прав человека и привлечения договорных органов и специальных докладчиков к этой работе. Общесистемное взаимодействие обеспечит более надежную защиту прав, закрепленных в документах Организации Объединенных Наций по правам человека. В связи с этим отрядно наблюдать расширение сотрудничества между специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций и договорными органами по правам человека.

18. С интересом отмечая доклад о работе седьмого совещания председателей договорных органов по правам человека, в частности содержащиеся в нем выводы и рекомендации, он говорит, что такие совещания могут существенно способствовать повышению эффективности работы договорных органов и обеспечению дальнейшей поддержки их деятельности. Неправительственные организации играют важную роль в наблюдении за работой договорных органов, поскольку они могут выполнять ценную функцию в процессе подготовки докладов, в расширении осведомленности и развитии просвещения по правам человека.

19. Вместе с тем государства несут главную ответственность за осуществление документов по правам человека, участниками которых они являются. Всеобщая ратификация и осуществление документов по правам человека являются залогом полного осуществления прав человека, и только постоянные усилия в направлении достижения такой ратификации могут позволить международному сообществу достичь целей, которые оно перед собой поставило.

20. Г-н Тессема (Эфиопия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

21. Г-жа МОРГАН (Мексика) говорит, что универсальность прав человека является руководящим принципом для разработки норм и механизмов в области поощрения и защиты прав человека и основных свобод. Любая работа на национальном или международном уровне в области прав человека должна начинаться с обеспечения уважения достоинства всех без исключения людей. Особое внимание необходимо уделять правам лиц, относящихся к уязвимым группам.

22. Хотя в области прав человека был достигнут значительный прогресс, особенно в ликвидации апартеида и принятии конвенций о защите общечеловеческих прав женщин и детей, осуществление политических, гражданских, экономических, социальных и культурных прав пока отнюдь не приобрело всеобщего характера, и приходится с сожалением констатировать, что с окончанием "холодной войны" положение не улучшилось. Возрождение национализма и неприятие религиозного, культурного, этнического и идеологического плюрализма проявляются в этнических конфликтах, росте насилия и распространении расистских настроений и ксенофобии в разных районах мира.

23. Ее делегация особенно обеспокоена серьезными нарушениями прав человека трудящихся-мигрантов и их семей. Ежедневно миллионы людей, включая женщин и детей, пересекающие границы в поисках работы и лучших условий жизни, сталкиваются с ненавистью и насилием.

24. Явление миграции необходимо рассматривать во всей его сложности, на основе глобального, объективного и долговременного подхода. Правительство ее страны осуждает запугивание и оскорбления, которым подвергаются мексиканские трудящиеся-мигранты, оставившие свою страну в поисках лучшей жизни. Оно последовательно выступает против мер, направленных на ограничение доступа мигрантов к образованию и социальным услугам, особенно для их детей. Уважение общечеловеческих прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей должно быть основой конструктивного глобального подхода к миграции. Необходимо воспитывать в людях чувство терпимости и предотвращать нарушения общечеловеческих прав трудящихся-мигрантов – особенно уязвимой группы, права которой часто не признаются национальным законодательством, – и наказывать виновных.

25. Значительный прогресс в этой области был достигнут на региональном уровне. Состоявшееся в Пуэбло, Мексика, региональное совещание позволило провести полезный и плодотворный диалог, посвященный различным аспектам миграции. Что касается многостороннего уровня, то вступление в силу Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей станет важным шагом вперед в деле защиты прав человека. Как и в предыдущие годы, ее делегация внесет на рассмотрение проект резолюции, призывающий государства-члены присоединиться к этой конвенции или ратифицировать ее.

26. Правительство ее страны вновь заявляет о своей твердой приверженности делу поощрения и защиты прав человека всех мексиканцев, находящихся как на национальной территории, так и за ее пределами. Оно будет по-прежнему бороться с любыми формами притеснений или дискриминации в отношении иностранцев на территории Мексики. Все правительства должны играть свою роль в борьбе с проявлениями расизма и ксенофобии, которые являются одними из наиболее серьезных посягательств на человеческое достоинство.

27. Г-н УСУИ (Япония) говорит, что все международное сообщество должно сохранять свою приверженность принципам, провозглашенным в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Международном пакте о гражданских и политических правах. Это – долг всех государств, независимо от их культурных традиций, их политических и экономических систем. Его делегация высоко оценивает усилия Организации Объединенных Наций, и особенно Комиссии по правам человека, в области установления стандартов. Вместе с тем при разработке новых документов по правам человека необходимо проявлять большую осторожность и учитывать характер их возможного применения и необходимость избегать излишнего дублирования с действующими документами. Любая разработке должна предшествовать соответствующая подготовка.

28. Его делегация приветствует постоянные усилия договорных органов по правам человека и Генерального секретаря в направлении упорядочения и рационализации процедур представления докладов. Вызывает обеспокоенность проблема просрочки представления докладов; и необходимо обеспечить дальнейшее улучшение положения с выполнением договорными органами своих мандатов. С учетом накопившихся нерассмотренных докладов необходимо изыскивать способы повышения эффективности процесса рассмотрения докладов государств-участников. Центр по правам человека должен также оказывать консультационные услуги и техническую помощь в процессе ратификации любому государству, запрашивающему такую помощь.

29. Его делегация приветствует усилия договорных органов по правам человека, специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций по активизации сотрудничества между ними и признает ценный вклад специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций в работу договорных органов, а также важную работу, проводимую Верховным комиссаром по правам человека.

30. Г-жа ЭНГЕЛЬБРЕХТ (Южная Африка) говорит, что правительство ее страны привержено делу формирования культуры прав человека и предпринимает шаги в направлении присоединения к Всеобщей декларации прав человека и основным документам Организации Объединенных Наций по правам человека. Совместно с Германией и Польшей Южная Африка организует практикум для обсуждения значения Всеобщей декларации в конце XX века и вопроса о том, как наилучшим образом отметить ее пятидесятую годовщину. Вскоре в ее стране будет принята демократическая конституция, а в ее билль о правах войдут все общепризнанные права человека, благодаря чему отойдут в прошлое последние остатки истории дискриминационного законодательства Южной Африки.

31. Вскоре на рассмотрение парламента Южной Африки будет представлен закон, в котором пропаганда войны и разработка или распространение материалов, возбуждающих ненависть на почве расы, этнической принадлежности, пола или религии, будут квалифицированы как уголовное преступление. После принятия этого закона ее страна сможет быстро перейти к ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

32. Южная Африка уже ратифицировала Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и в настоящее время занимается созданием управления по положению женщин, которое будет выполнять роль государственного механизма, отвечающего за внедрение гендерного подхода во все финансируемые государством стратегии и программы. Кроме того, недавно парламент принял закон об учреждении комиссии по вопросам равноправия мужчин и женщин. И наконец, Южная Африка является участницей Африканской хартии прав человека и народов и провела на своей территории конференцию, на которой был разработан проект устава для Африканского суда по правам человека. В предстоящие годы ее страна будет осуществлять эту и другие инициативы в рамках Организации африканского единства.

33. Г-н ВИССА (Египет) говорит, что давняя приверженность его страны принципам Организации Объединенных Наций находит подтверждение в том факте, что она является участником приблизительно 18 международных документов по правам человека и прилагает усилия в направлении приведения своего национального законодательства в соответствие с буквой и духом этих документов, полностью учитывая при этом свои собственные культурные и религиозные традиции. В выполнении своих обязательств в области прав человека и в своем подходе к правам человека вообще Египет придерживается ряда принципов: необходимо избегать политизации прав человека и использования их в качестве средства достижения политических целей; нельзя применять двойные стандарты к различным ситуациям в области прав человека; необходимо в полной мере учитывать культурные различия в контексте вопросов о правах человека; права человека, включая социальные, экономические и политические права, и право на развитие, неделимы.

34. Г-н СЫЧЁВ (Беларусь), выступая также от имени Азербайджана, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации и Таджикистана, подчеркивает важность международных пактов по правам человека, являющихся юридическим выражением моральных принципов, лежащих в основе Всеобщей декларации прав человека. Он подчеркивает необходимость соблюдения универсальных стандартов по правам человека для поддержания стабильности и законности в любом государстве и первейшую ответственность каждого государства за поощрение и

обеспечение полного осуществления всех прав человека и основных свобод. И наконец, государства, от имени которых он выступает, подтверждают свою приверженность международным обязательствам в этой области.

**ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

(продолжение)

(A/C.3/51/L.23 и L.27)

Проект резолюции A/C.3/51/L.27 по вопросу о третьем Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

35. Г-жа КАСТРО де БАРИШ (Коста-Рика), представляя проект резолюции A/C.3/51/L.27, говорит, что в нем выражена обеспокоенность по поводу того, что технические достижения в области связи, включая компьютерные сети, такие, как Интернет, используются для пропаганды расизма и ксенофобии. В нем изложены руководящие принципы для согласованных действий правительств и системы Организации Объединенных Наций по принятию эффективных мер в целях ликвидации современных форм расизма и расовой дискриминации и содержится призыв к средствам массовой информации проповедовать идеи терпимости и взаимопонимания. Для достижения этих целей в соответствии с пунктом 25 проекта резолюции предполагается, что Генеральная Ассамблея примет решение о созыве всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости до 1999 года. Авторы выражают надежду на то, что проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/51/L.23 о мерах по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

36. Г-жа КАСТРО де БАРИШ (Коста-Рика), представляя проект резолюции A/C.3/51/L.23, говорит, что в нем подтверждается, что в соответствии с международным правом расизм является не точкой зрения, а правонарушением и что безнаказанность за преступления, мотивированные расистскими взглядами и ксенофобией, играет определенную роль в ослаблении принципа господства права и создает условия для повторения подобных преступлений. В нем также категорически осуждается любая роль, которую играют некоторые печатные, аудиовизуальные и электронные средства информации, подстрекая к совершению актов насилия, мотивированных расовой ненавистью, и выражается признательность неправительственным организациям за их действия по борьбе против расизма и расовой дискриминации и их помощь жертвам расизма и расовой дискриминации. Авторы выражают надежду на то, что проект резолюции будет принят без голосования.

37. Представленные два проекта резолюций отражают решимость авторов добиться того, чтобы целям ликвидации расизма и расовой дискриминации придавалось то значение, которого они заслуживают.

Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.